

Jeana Paul-Ureña

Box 13042 SFA Station
Nacogdoches, Texas 75962

(936) 468-4303
jpaulurena@sfasu.edu

Education:

- **Ph.D. in Spanish**
Texas Tech University, Lubbock, Texas
Dissertation: *A Developmental Perspective of Women's Writing in Costa Rica*
- **M.A. in Spanish**
Comparative Literature, Spanish and Portuguese
Thesis: *Aspects of Plot Structure, Narration, Theme and Characterization in Major Novels of Machado de Assis*
Texas Tech University, Lubbock, Texas
- **B.A. in English**
Comparative Literature with a Minor in Anthropology
Texas Tech University, Lubbock, Texas

University Experience:

- **Stephen F. Austin State University**
Department of Modern Languages, Nacogdoches, TX
 - 2009 – Present Chair of Modern Languages
 - 2007 – Present Associate Professor of Spanish
 - 2001 – 2007 Assistant Professor of Spanish
 - 2005 – Present Coordinator of Latin American Studies
 - 2002 – 2003 Coordinator of Study Abroad
 - 2000 – 2001 Visiting Professor of Spanish
- **Tyler Junior College**
Department of Foreign Languages
 - 1996 – 1999 Spanish Instructor
- **Texas Tech University**
Department of Classical and Modern Languages and Literatures
Lubbock, Texas
 - 1995 – 1996 Teaching Assistant, Second-, Third-, and Fourth-year Spanish
 - 1991 – 1994 Teaching Assistant, First- and Second-year Spanish courses

Intensive English Program

 - 1995 – 1996 Part-time ESL instructor
 - 1991 – 1994 Full-time ESL instructor
 - 1988 – 1989 Full-time ESL instructor

- **Instituto Internacional por la Cooperación de Agricultura (IICA)**
Coronado, Costa Rica
 - 1994 – 1995 English for Specific Purposes, Instructor
- **Centro Cultural Costarricense Norteamericano**
San José, Costa Rica
 - 1989 – 1990 English Instructor for adults and children
- **Universidade Federal do Rio Grande do Norte**
Natal, RN, Brazil
 - Fall 1987 Visiting English Instructor

Public Education Experience:

- **Jacksonville High School, Jacksonville ISD**
Jacksonville, Texas
 - 1998 – 2000 Coordinator and Strategist for Special Language Programs 7 – 12
 - 1997 – 2000 Spanish Language Teacher for Heritage Speakers and AP classes
- **T. J. Austin Elementary School, Tyler ISD**
Tyler, Texas
 - 1996 – 1997 Fourth-grade Bilingual Teacher

Medical Experience:

- **Clínica Starkey, San José, Costa Rica**
 - 1989 – 1991 Surgical Assistant for Veterinary Clinic

Grants Funded:

Title VI A. UISFL (Undergraduate International Studies and Foreign Language Grant)
Latin American Studies Project Grant for the enhancement of the Latin American Studies Program at SFASU 2007 – 2010. \$100,000.

Grants Under Revision:

2010 UISFL Grant: LAS Phase Two Application

The current version was not funded for 2010, but revisions will be made based on reader's comments and the grant will be resubmitted. \$169,407 (\$388,814 with cost share).

2010 IRS (International Research and Studies) Grant Application

The current version was not funded for 2010, but revisions will be made based on reader's comments and the grant will be resubmitted. \$539,545.

Publications:

"Voces sublevadas: Escritoras costarricenses develan la Historia y vislumbran el futuro de su país" *Hispania*, Vol. 90, No. 3, September 2007.

"The Subversive Voice of Carmen Lyra" by Elizabeth Horran. Book review in *Hispania*, Vol. 84, No. 3, September 2001.

Espacio de luz, 2009 © BMI, ACAM, Talamanca Music, San José Costa Rica, In cooperation with the Editorial Costa Rica, including poetry by Virginia Grütter.

"Silly Monkeys" 2008, © BMI, ACAM, Texas: Talamanca Music and Papaya Music, Licensed to Pachanga Kids.

El mono paparazi / The Rain Forest Monkey, translation. San José, Costa Rica: Pachanga Kids Press, 2008

"Este son" 2005, © ACAM, PUP Productions, Licensed to Sony/BMG Custom Marketing Group/Macmillan McGraw-Hill: *Spotlight on Music Grade 6*.

"De Costa Rica" 2004 © ACAM, PUP Productions, Audio Arte, San José Costa Rica, Licensed to IGloves, srl, in *Aromi e Armonie, Musiche dai caffè del mondo*. Rome, Italy.

De Costa Rica, 2003, © ACAM, PUP Productions, Audio Arte, San José Costa Rica and Rockwood Studios, USA. With the cooperation of Editorial Costa Rica, including two poems by Jorge Debravo, "Desvestido" and "Oración."

"De Costa Rica" and "Imaginación" *Costa Rica, Tierra de Colores y Contrastes* (documentary video) EB Productions, Miami Florida, October 2002.

Creo. 2000, ©PUP Productions, SMG, Nashville, TN, The Mix, and Sony Music Studios, San José, Costa Rica.

- Nominated for two Latin American Music Awards by ACAM in 2000.

Colores. 1999, ©PUP Productions, SMG, Nashville, TN

Amigos verdaderos. 1999, ©PUP Productions, and The Mix, Costa Rica.

- Winner of The José María Zeledón ACAM Music Award, 2000.

Papers and Workshops Presented:

- “Gioconda Belli: La quiromancia del infinito feminine.” Latin American Studies conference at Stephen F. Austin State University, April 3, 2008.
- “Génesis de la memoria colectiva femenina en *El infinito en la palma de la mano*” SCOLAS conference, Santo Domingo, Dominican Republic, March 2008.
- “*Voces inocentes*, Contextualizing Language with Film.” Creativity Summit: Solutions for Business, Government and Education, Texas Institute for Creativity and Innovation, SFASU, February 6, 2008.
- “Escritoras centroamericanas: Guerrilleras de la palabra oculta.” AATSP conference, San José, Costa Rica, July 8, 2008.
- “Así lucharon, bailando un Limón Reague.” SCOLAS conference, El Paso, New Mexico, February 22, 2008.
- “La Nueva Canción” Bright Ideas Conference Spotlight Speaker, SFASU, April, 2007.
- “Si nos quieren barriendo, vamos a barrer con todo.” SCOLAS conference, Albuquerque, New Mexico, March 3, 2006.
- “La evolución de la canción y la poesía musicalizada en Centroamérica: después de la revolución.” with Juan Carlos Ureña. SCOLAS Conference, Veracruz, Mexico, March 10, 2005
- “Latin American Folk Music: Creating Traditions and Meaning in the Twenty-First Century.” Invited presentation at Bowling Green University, Bowling Green, Ohio, October 21, 2004.
- “Inversion of the Hero Myth: The Common Man as Hero in Latin American Folklore”. In SISSI conference, March 19, 2004, Colorado Springs, Colorado.
- “Costa Rican Poets” Invited presentation at the Focus on Costa Rica series, for the Virginia Deardorf Foundation, Blanden Memorial Art Museum, Fort Dodge, Iowa, April 6, 2003.
- “La poesía musicalizada” at the U of South Carolina, Columbia, SC, March 2002.
- “ESL Teaching Strategies: Beginning with Adult Illiteracy” Three hour workshop for the Jacksonville Literacy Council. November 10, 2001.
- “El poder de la canción: Tres décadas de poesía centroamericana” at SCOLAS, Santa

- Fe, New Mexico, March 2001.
- “Using Music to Teach Language and Culture in the Secondary and University Classroom” Invited presentation for the AATSP Llano Estacado Chapter. Texas Tech University, Lubbock, Texas, April 2001.
- “Using Music to Teach Language and Culture” Invited workshop at the Texas Foreign Language Association Conference, Nacogdoches, TX, March 2000.
- “The Magic of Music: Crossing the Curriculum with Music” Three hour workshop on ways to use music in the classroom to teach language syntax and structure for composition, at TFLA, Austin, Texas, 2000.
- “Using Music and Art in the Bilingual Classroom” at the National Association of Bilingual Educators Conference, San Antonio, Texas, February 2000.
- “Música de Costa Rica” at the Mount Vernon ISD, National Endowment of the Arts: Eat Art Program, Mount Vernon, Texas, April 1999.
- “Teaching Language and Culture Using Music” at the Texas Foreign Language Association, Galveston, Texas, March 1999.
- “Bakhtin and La Celestina” at the Comparative Literature Symposium, Texas Tech University, Lubbock, Texas, January 1994.
- “Contemporary Women Writers in Spain” at Lake Forest College, Chicago, Illinois, October 15, 1993.
- “Psychological Journeys with Carmen Naranjo” at the Comparative Literature Symposium, Texas Tech University, Lubbock, Texas, 1992.
- “Machado de Assis: A Prediction for Brazil’s Future” at LASA Latin American Studies Association, Washington D. C., 1990.

Important Music Presentations:

Presentation of *Espacio de luz*, sponsored by ACAM (Asociación de Compositores y Autores Musicales de Costa Rica), San José, Costa Rica, August 5, 2010.

Juan Carlos Ureña y Jeana Paul en concierto sponsored by the Costa Rican Embassy, Rome, Italy, May 30, 2008.

Noche de Trovas con Juan Carlos Ureña y Jeana Paul. Centro Cultural de España, San José, Costa Rica, July 26, 2007.

El Canto nos hermana. con Juan Carlos Ureña, Luis Enrique and Carlos Mejía Godoy, Humberto Vargas, and Adrian Goizueta. La Plaza de la Cultura, San José, Costa Rica, June 10, 2006.

Encuentro de la Canción Popular. Representing Costa Rica in the Nueva Canción International Music Festival, San Francisco, California, December 10, 2005.

Colorín Colorado. Bilingual musical presented as part of the Children's Performing Arts Series at Stephen F. Austin State University, Nacogdoches, Texas, April, 2004.

Dos Generaciones un Canto. Performance for the Centro Cultural de España. July 15, 2003.

“Ella se mira” Editus y sus complices. Costa Rica's artists perform together for a documentary on Costa Rican music. Produced by the Ministry of Culture on DVD. National Theater Melico Salazar, San José, Costa Rica, March 2003

“Himene Patitifa” represented Costa Rica and Central America in the International Festival of the Pacific Rim, in Papeete, Tahiti, French Polynesia. February 22, 2002.

University Service:

Chair of Modern Languages, 2009 – present.

Coordinator of Latin American Studies, 2005 - 2009.

University Wide Search Committee for the Dean of Liberal and Applied Arts, 2007.

Coordinator of Spanish 131 EEO

Writer of the SPA for INCATE, for the Modern Languages' Teacher Education program for Spanish

Faculty Senate, 2004 - 2007.

Teachers Education Council, 2002 - 2007.

American English Language Institute Committee, 2001 - 2004.

Coordinator of Study Abroad, 2003 - 2004.

University Wide Search Committee for the Provost and Vice President of Academic Affairs, 2002 - 2003.

Initiator and Author of the Reciprocal Student, Faculty, Staff, and Research Exchange Agreement with the University of Costa Rica.

Professional Memberships:

| | |
|---------------|--|
| AATSP | American Association of Teachers of Spanish and Portuguese |
| SCOLAS | Southern Council of Latin American Studies |
| LASA | Latin American Studies Association |
| MLA | Modern Language Association |